

CIROM

INDICATIES:

- Verstuiking van LCP, LCA, LLI, LLE
- Postoperatief na ligamentoplastie aan de knie
- Postoperatief na ingreep aan meniscus
- Kniechirurgie
- Hereducatiefase

KENMERKEN:

Kniebrace met instelbare articulatie voor flexie/extensie en in de hoogte verstelbaar.

4 gestoffeerde kussentje.

Riemen af te knippen op de gewenste lengte dankzij verwijderbare klittenband.

CONTRA-INDICATIES:

- Knievervormingen
- Deze brace kan niet worden gebruikt bij een omtrek van meer dan 48 cm ter hoogte van de kuit en meer dan 71 cm ter hoogte van de bil
- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

1 Open de bevestigingen en maak de ringen los.

2 Doe de brace aan, maar zorg ervoor dat de articulaties het midden van de knie komen.

NB: De "TOP"-markering op het kunststof geeft de juiste richting van het product aan (van bil naar hiel). Zorg ervoor dat de steunkussentjes (de kleinste) naar de voet gericht zijn.

3 Pas de hoogte aan van de laterale delen. Zorg ervoor dat de laterale delen even hoog komen om geen extra letsels bij de patiënt te veroorzaken.

NB: Druk het vergrendelingslipje in en breng de kunststof stang tot de gewenste hoogte om de hoogte in te stellen; laat het vergrendelingslipje los. De hoogte van de brace is regelbaar dankzij de lengte-indicatoren op de laterale delen.

4 Sluit de ringen en draai de brace nog een laatste keer rond de hele omtrek van de knie. Zet de andere ringen op hun plaats en zet ze vast.

5 Sluit de bevestigingen.

NB: De riemen kunnen op de gewenste lengte worden afgeknipt.

6 Om de verlenging te regelen, trekt u het lijpe naar buiten en zet u het in de gewenste stand tussen 0° en 90°; laat het lijpe los om de positie te vergrendelen.

7 Om de buiging te regelen, trekt u het lijpe naar buiten en zet u het in de gewenste stand tussen 0° en 120°; laat het lijpe los om de positie te vergrendelen.

8 Druk op de knop voor de snelle bevestiging om de articulaties te vergrendelen op 0°, 15° of 30°.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Volg het advies van de gezondheidsprofessional die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd. Raadpleeg bij twijfel over het gebruik of bij hinder uw gezondheidsprofessional.

De orthese is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident als gevolg van het gebruik van dit hulpmiddel.

Respecteer zeker de wettelijke voorschriften van uw land als u het product verwijdt.

ONDERHOUD:

Verwijder het stoffen gedeelte van het frame.

Met de hand wassen in water van 40° met een neutrale, zachte zeep.

Overvloedig spoelen zonder uit te wringen en horizontaal laten drogen, uit de buurt van een sterke warmtebron.

PRESENTATIE:

Zwart

Verkrijgbaar in één maat

Lengte regelbaar van 48 tot 70 cm

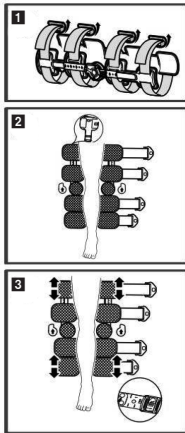
Omtrek kuit min. – max.: 25 - 50 cm

Omtrek bil min. – max.: 30 - 70 cm

SAMENSTELLING:

Kunststof polyamide 32% - Aluminium 30% - EVA-schuim 20% - Weefsel polyamide 12% - Klittenband polyamide 6%

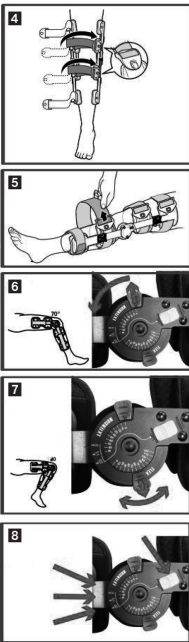
NL



FLASHES-MOI
ET DÉCOUVREZ LA VIDÉO

SCANSIONAMI
E SCOPRI IL VIDEO

SCAN HERE
TO WATCH THE VIDEO ON FITTING



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 800 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



07/2024



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

CIROM

INDICATIONS :

- Entorse du LCP, LCA, LLI, LLE
- Post-opératoire suite à une ligamentoplastie du genou
- Post-réparation du ménisque
- Chirurgie du genou
- Phase de rééducation

CARACTERISTIQUES :

Atelle de genou avec articulation réglable en flexion/extension et ajustable en hauteur.

4 coussins capitonnés.

Sangles découppables à la longueur souhaitée grâce aux velcros amovibles.

CONTRE-INDICATIONS :

- Déformations du genou ne permettent pas la mise en place de cette attelle
- Les circonférences supérieures à 48 cm au niveau du mollet et supérieures à 71 cm au niveau de la cuisse ne permettent pas le port de cette attelle
- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

1 Ouvrir les fixations et détacher les boucles.

2 Positionner l'attelle en prenant soin de centrer les articulations au niveau du genou.

NB : Le marquage « TOP » visible sur le plastique indique le bon sens de positionnement du produit (de la cuisse vers le mollet). S'assurer que les coussins appui-mollets (les plus petits) soient dirigés vers le pied.

3 Ajuster la hauteur sur les montants latéraux. S'assurer que les montants latéraux soient de hauteurs identiques pour ne pas créer de dommages au patient.

NB : Pour régler la hauteur, appuyer sur la languette de déverrouillage, ajuster la barre plastique jusqu'à la hauteur désirée puis relâcher la languette de déverrouillage. La hauteur de l'attelle est vérifiable grâce aux indicateurs de longueur situés sur les montants latéraux.

4 Fermer les boucles et effectuer un dernier serrage sur le pourtour du genou. Mettre en place les autres boucles et bloquer l'ensemble.

5 Fermer les fixations.

NB : Les sangles sont découppables à la longueur souhaitée.

6 Pour régler l'extension, tirer la languette vers l'extérieur et la déplacer jusqu'au réglage souhaité entre 0° et 90°, puis relâcher la languette pour verrouiller la position.

7 Pour régler la flexion, tirer la languette vers l'extérieur et la déplacer jusqu'au réglage souhaité entre 0° et 120°, puis relâcher la languette pour verrouiller la position.

8 Les articulations peuvent être verrouillées à 0°, 15° ou 30° en appuyant sur le bouton de fixation rapide.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

Pour jeter le produit, respectez strictement les réglementations légales de votre région.

ENTRETIEN :

Détacher la partie textile de l'armature.

Laver à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.

PRESENTATION :

Noir

Taille Unique

Longueur réglable de 48 à 70 cm

Circonférence min. – max. mollet : 25 - 50 cm

Circonférence min. – max. cuisse : 30 - 70 cm

COMPOSITION :

Plastique polyamide 32% - Aluminium 30% - Mousse EVA 20% - Tissu polyamide 12% - Velcro polyamide 6%

FR



Articulated Knee Brace

CIROM

INDICATIONS:

- Sprain of the PCL, ACL, ILL, ELL
- Post-operative following a knee ligamentoplasty
- Post-repair of the meniscus
- Knee surgery
- Rehabilitation phase

FEATURES:

Knee brace with flexion/extension adjustable and height adjustable joint.

4 padded cushions.

Straps can be cut to the desired length thanks to detachable velcro.

CONTRAINDICATIONS:

- Knee deformities do not allow the fitting of this brace
- Circumferences greater than 48cm at the calf and greater than 71cm at the thigh do not allow this brace to be worn
- Must not be in direct contact with a skin lesion

FITTING THE DEVICE:

- 1 Open the fasteners and undo the straps.
- 2 Position the brace, taking care to centre the joints at knee level.

Note: The "TOP" marking visible on the plastic indicates the correct direction for positioning the product (from the thigh towards the calf). Ensure that the calf support cushions (the smaller cushions) are oriented toward the foot.

- 3 Adjust the height on the lateral supports. Ensure that the lateral supports are of the same height to avoid injury to the patient.

Note: To adjust the height, press the release tab, adjust the plastic bar to the desired height, then release the release tab. The height of the brace can be checked using the length indicators on the lateral supports.

- 4 Fasten the straps and carry out a final tightening around the knee circumference. Put the other straps in place and secure everything.

- 5 Close the fasteners.

Note: The straps can be cut to the desired length.

- 6 To adjust the extension, pull the tab outwards and move it to the desired setting between 0° and 90°, then release the tab to lock the position.

- 7 To adjust the flexion, pull the tab outwards and move it to the desired setting between 0° and 120°, then release the tab to lock the position.

- 8 Joints can be locked at 0°, 15° or 30° by pressing the quick release button.

PRECAUTIONS:

Follow the advice of the healthcare professional who prescribed or issued the product. If in doubt about use, or in case of discomfort, consult your healthcare professional.

This orthosis is for personal use.

Contact the manufacturer and the competent authority in case of a serious incident arising from use of this device.

To dispose of the product, strictly comply with the legal regulations of your region.

MAINTENANCE:

Detach the textile part from the frame.

Wash by hand in 40° water with neutral, non-aggressive soap.

Rinse thoroughly without wringing and leave to dry flat, away from a source of excessive heat.

PRESENTATION:

- Black
- Single size
- Length adjustable from 48 to 70cm
- Min. – max. calf circumference: 25 - 50cm
- Min. – max. thigh circumference: 30 - 70cm

MATERIALS:

Polyamide plastic 32% - Aluminium 30% - EVA foam 20% - Polyamide fabric 12% - Polyamide velcro 6%

CIZETA^{ortho}



Tutore Articolato Per Ginocchio

CIROM

INDICAZIONI:

- Distorsione di legamento crociato posteriore/anteriore, legamento laterale interno/esterno
- Post-operatorio dopo legamentoplastica del ginocchio
- Post-riparazione del menisco
- Chirurgia del ginocchio
- Fase di riabilitazione

CARATTERISTICHE:

Tutore per ginocchio con articolazione regolabile in flessione/estensione e adattabile in altezza.

4 cuscini imbottiti.

Le cinghie possono essere tagliate alla lunghezza desiderata grazie ai velcro amovibili.

CONTROINDICAZIONI:

- Deformazioni del ginocchio che non consentono l'aderenza di questo tutore
- Le circonferenze superiori a 48 cm a livello del polpaccio e superiori a 71 cm a livello della coscia non consentono l'uso di questo tutore
- Non deve essere a diretto contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

- 1 Aprire gli elementi di fissaggio e staccare le fibbie.
- 2 Posizionare il tutore, prestando attenzione a centrare le articolazioni a livello del ginocchio.
N.B.: La marcatura «TOP» visibile sulla plastica indica il senso corretto di posizionamento del prodotto (dalla coscia verso il polpaccio). Assicurarsi che i cuscini di appoggio dei polpacci (i più piccoli) siano rivolti verso il piede.
- 3 Regolare l'altezza sui montanti laterali. Assicurarsi che i montanti laterali siano alla stessa altezza per evitare di danneggiare il paziente.
N.B.: Per regolare l'altezza, premere la linguetta di sblocco e regolare la barra di plastica fino all'altezza desiderata e poi rilasciare la linguetta di sblocco. L'altezza del tutore è verificabile dagli indicatori di lunghezza situati sui montanti laterali.
- 4 Chiudere le fibbie e dare un'ultima stretta intorno al ginocchio. Montare gli altri anelli e bloccare il tutto.
- 5 Chiudere i fermi.

N.B.: Le cinghie possono essere tagliate alla lunghezza desiderata.

- 6 Per regolare l'estensione, tirare la linguetta verso l'esterno e spostarla sull'impostazione desiderata tra 0° e 90°, quindi rilasciare la linguetta per bloccare la posizione.

- 7 Per regolare la flessione, tirare la linguetta verso l'esterno e spostarla sull'impostazione desiderata tra 0° e 120°, quindi rilasciare la linguetta per bloccare la posizione.

- 8 Le articolazioni si possono bloccare a 0°, 15° o 30° premendo il pulsante di fissaggio rapido.

PRECAUZIONI:

Seguire i consigli dell'operatore sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbi sull'uso, o di disagio, consultare il proprio operatore sanitario.

L'ortesi è per uso personale.

Contattare il fabbricante e l'autorità competente in caso di incidente grave derivante dall'uso di questo dispositivo.

Per lo smaltimento del prodotto, attenersi scrupolosamente alle normative vigenti nella propria zona.

MANUTENZIONE:

Staccare la parte in tessuto dall'armatura.

Lavare a mano in acqua a 40° con sapone neutro non aggressivo.

Risciacquare accuratamente senza strizzare e lasciare asciugare in piano, al riparo dal calore eccessivo.

PRESENTAZIONE:

- Nero
- Taglia unica
- Lunghezza regolabile da 48 a 70 cm
- Circonferenza min - max polpaccio: 25 - 50 cm
- Circonferenza min - max coscia: 30 - 70 cm

COMPOSIZIONE:

Plastica poliammide 32% - Alluminio 30% - Schiuma EVA 20% - Tessuto poliammide 12% - Velcro poliammide 6%

CIZETA^{ortho}



Knieorthese Mit Gelenk

CIROM

INDIKATIONEN:

- Verstauchung des HKB, VKB, MCL und LCL
- Postoperative Therapie nach einer Bandplastik des Knies
- Folgebehandlung nach der Meniskusreparatur
- Knieoperation
- Reha-Phase

EIGENSCHAFTEN:

Höhenverstellbare Gelenk-Knieorthese mit einstellbarem Bewegungsumfang für die Beugung/Streckung

4 gepolsterte Einlagen

Auf die gewünschte Länge verkürzbare Riemen dank abnehmbarer Klettbänder

KONTRAINDIKATIONEN:

- Verformungen des Knies, die das Anlegen dieser Orthese nicht zulassen
- Bei einem Wadenumfang von über 48 cm und einem Oberschenkelumfang von über 71 cm ist das Tragen dieser Orthese nicht möglich.
- Das Produkt darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen.

ANLEGEN:

- 1 Die Fixierungen öffnen und die Schnallen lösen.
 - 2 Die Orthese positionieren und darauf achten, dass die Gelenke im Kniebereich zentriert werden.
Anmerkung: Die Kennzeichnung „TOP“ auf dem Kunststoff zeigt die korrekte Ausrichtung des Produktes an (vom Oberschenkel zur Wade). Sich vergewissern, dass die (kleineren) Wadenpolster in Richtung Fuß ausgerichtet sind.
 - 3 Die Höhe an den seitlichen Streben einstellen. Sich vergewissern, dass die seitlichen Streben eine identische Höhe aufweisen, um Schädigungen beim Patienten auszuschließen.
Anmerkung: Zur Einstellung der Höhe auf den Entriegelungshebel drücken, die Kunststoffleiste bis zur gewünschten Höhe verschieben und anschließend den Entriegelungshebel loslassen. Die Höhe der Orthese kann anhand der Längenangaben an den seitlichen Streben überprüft werden.
 - 4 Die Schnallen schließen und ein letztes Mal am Knieumfang anziehen. Die übrigen Schnallen anbringen und die gesamte Orthese verriegeln.
 - 5 Die Fixierungen schließen.
- Anmerkung: Die Riemen können auf die gewünschte Länge verkürzt werden.
- 6 Zur Einstellung der Streckung den Hebel nach außen ziehen und bis zur gewünschten Einstellung zwischen 0° und 90° verschieben, dann den Hebel loslassen, um die Positionierung zu verriegeln.
 - 7 Zur Einstellung der Beugung den Hebel nach außen ziehen und bis zur gewünschten Einstellung zwischen 0° und 120° verschieben, dann den Hebel loslassen, um die Positionierung zu verriegeln.
 - 8 Durch Drücken des Schnappverbinders können die Gelenke bei 0°, 15° oder 30° verriegelt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Befolgen Sie die Empfehlungen der medizinischen Fachkraft, die das Produkt verordnet oder geliefert hat. Bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung oder unzureichendem Tragekomfort wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft.

Die Orthese ist zum persönlichen Gebrauch bestimmt.

Schwerwiegende Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Nutzung dieses Produkts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

Bei der Entsorgung des Produkts müssen die gesetzlichen Vorschriften Ihrer Region streng befolgt werden.

WARTUNG:

Den textilen Teil vom Gestell lösen.

Handwäsche mit milder Neutralseife bei einer Wassertemperatur von 40°.

Gründlich spülen, nicht schleudern und ohne starke Wärmequellen liegend trocknen lassen.

VERFÜGBARE MODELLE:

- Schwarz
- Einheitsgröße
- Einstellbare Länge von 48 bis 70 cm
- Mindest-/Höchstumfang der Wade: 25 - 50 cm
- Mindest-/Höchstumfang des Oberschenkels: 30 - 70 cm

ZUSAMMENSETZUNG:

Polyamid-Kunststoff 32 % - Aluminium 30 % - EVA Foam 20 % - Polyamidgewebe 12 % - Polyamid-Klettband 6 %

CIZETA^{ortho}

